46

COMPAGNIA ITALIANA DI OPERETTE

AMMINISTRATA DA

ETTORE VITALE

DIRETTA DA

CESARE GRAVINA

Le 5 Parti del Mondo

Operetta-Fèerie spagnuola in 3 atti e 11 quadri

tolta dal Romanzo di GIULIO VERNE

versi del Professore GUGLIELMO MERY

Musica del Maestro

FERNANDEZ CABALLERO

TORINO 1899
Tipografia Spandre e C.
Via Mazzini, 40.

BIBLIOTECA·CAPRONI

·VIZZOLA·

SALA I
SCAFFALE 5
57146 FILA 1

03246

Compagnia Italiana di Operette, amministrata da ETTORE VITALE
diretta da *CESARE GRAVINA*

LE

5 PARTI DEL MONDO

Operetta-Fèerie spagnuola in 3 atti e 11 quadri

TOLTA DAL ROMANZO DI GIULIO VERNE

Versi del Professore

GUGLIELMO MERY

Musica del Maestro

Fernandez Caballero

TORINO
Tip. Spandre e C., Via Mazzini, 40
—
1899

Descrizione dei Quadri

Atto I. - *In Europa.*

Quadro 1° — Cortile d'una casa a Madrid.
» *2°* — Allegoria.
» *3°* — A bordo del Yacht « Scozia ».

Atto II. - *In America.*

Quadro 4° — Piazza pavesata a festa, nella città di Taleskirano al Chilì.
» *5°* — L'innondazione.
» *6°* — Il forte « Indipendenza ».

Segue Atto II — ***In Oceania.***

Quadro 7° — Il treno delle 12.

Atto III. - *In Asia.*

Quadro 8° — La Corte del Mikado.
» *9°* — Allegoria.

Segue Atto III — ***In Africa.***

Quadro 10° — Il Vulcano, Isola del Capo Verde.
» *11°* — Apoteosi, il Porto di Malaga.

Descrizione dei Quadri

PERSONAGGI

Soledad, prima ballerina . . .
Ketty Clyron . . . . . .
Rosa, portinaia . . . . . .
Carinen . . . . . .
Prima Vicina . . . . . .
Seconda Vicina . . . . . .
Paraquita . . . . . .
Dolores . . . . . .
Asachsa . . . . . .
Ines . . . . . .
Flora . . . . . .
Bianca . . . . . .
Petrita, danzatrice . . . . . .
Mirabel, astronomo . . . . . .
Marziale, mochilla . . . . . .
Scolastico Bonete . . . . . .
Sig. Clyron . . . . . .
Il Capitano della « Scozia » . . .
Il Comandante Carapaga . . . .
Il Generale Areiparaguri . . . .
Miseria, interprete . . . . . .
Il Mikado . . . . . .
Rovasascki . . . . . .
Il Dottore . . . . . .
Franck . . . . . .
Tom . . . . . .

Vicini, Suonatori, Marinai, Mozzi, Viaggiatori,
Fumatrici, Soldati, Selvaggi, Giapponesi.

ATTO PRIMO

IN EUROPA

Quadro Primo

Cortile d'una casa a Madrid

N. 1.

Suonatori.

(La scena a poco a poco si va popolando).

N. 2.

Coro di vicini

Coro Ecco i suonatori;
Or possiam ballar!
Essi qui ne danno
L'opportunità.
Tutte le mattine
Vengono a suonar,
Sono venti giorni,
Con puntualità.
A noi nulla chiedon,
Suonan, e poi sen van;
Quest'è assai piccante,
Chi li pagherà?
Tra, la, la, la!
Qui del vicinato certo alcun non v'ha
A cui nulla siavi da felicitar;
Pure all'ora istessa, con assiduità,
Tutte le mattine vengono a suonar!

Se lor si domanda: chi vi manda qua?
Non rispondon niente, suonan, poi sen van.
Questo a ognun tocca la curiosità,
Certo è una cosa molto original.
Tra, la, la, la!
(*Si ode uno sparo*) Ah!... (*gridando*)

N. 3.

Mochilla (Couplets)

I.

Il destino di beni m'ha privato,
Sono un uomo deriso assai dal ciel,
Ma se in carica io fossi restato
Già sarei, per lo meno, colonnel...
Non so perchè mi ritirai,
Son forte ancora per guerreggiar,
Ci ho tutto il brio del militar.
E se un tamburo odo suonar,
Si sveglia in me l'istinto a battagliar!

II.

Ho ragione, per Dio! ben sufficiente
All'inferno se l'alma vo' volar.
Ritirarmi mentre ero già tenente,
Non si può, no, con calma tollerar.
Non so perchè mi ritirai,
Con nove scudi della pension
Appena posso far colazion.
E contemplando tal situazion
Aumenta in me la grande eccitazion!
Puntat...arm! Mirate...fuoco! (*spara*)

N. 4.

Mochilla, Portinaia e Coro

Mochilla Vicini, vicini,
Venite da me!
Portinaia Ma lei non ragiona!
Mochilla Lasciatemi, affè!
Vedremo se il piano
Sapremo approvar:

Vicini, vicini,
Non c'è da indugiar!

Coro Tal chiasso perchè?
Che avvenne di strano?
A fuoco la casa
Andata non è!
Che avvenne, mio Dio?
Che succederà?
Che avvenne? che occorre?
Presto, dite qua!

Portinaia Attenti, vicini,
Fermatevi qui:
Quell'uom la ragione
D'un colpo smarrì!

Coro Folle, qual sventura!
Come? e perchè?
Sentiamo che dice,
Pena fa, in mia fè!

Mochilla Ricchezze ambite?..:

Coro Certo che sì

Mochilla Ebben di scudi — vi colmerò!

Coro E' matto, è matto...
Parla così,
Come nessuno
Giammai parlò!

Mochilla Udite tutti
Con attenzion
Un'importante
Rivelazion!

Coro Udiamo tutti
Con attenzion
Un'importante
Rivelazion!

Mochilla Son militar ritirato,
Con nove scudi
Ch'è una pietà...

Coro Questo si sa!

Mochilla Ho molti dì digiunato,
Non so tripudii
Che cosa son...

Coro E qui ha ragion!
Mochilla Ma per le mani ho un affare
Che in milionario
Mi cangerà...
Coro Piacer ci fa!
Mochilla E chi si vuol meco unire,
Che un temerario
Non son, vedrà...
Coro Or si vedrà!
Mochilla Egli è un affar, certo tanto,
Che profittare
Ognun ne può.
Coro Ognun ne può.
Mochilla Sol mezzo scudo d'impianto
Vi può fruttare
Un capital!
Coro Un capital!..
Se lei chiaro e netto
Non vuole parlar,
Ognuno è costretto
Lasciarlo cantar!
Mochilla Or io chiaro e netto
Vi voglio parlar,
E il grande progetto
Saprete apprezzar!
Udrete un'istoria
Molto original
Che vi parrà fiaba,
Eppure è verità!
Coro Udremo un'istoria
Molto original
Che ci parrà fiaba,
Eppure è verità!
Mochilla Io, nel dì di Natale,
Non era in vena,
Solo come animale
Andare a cena.
Per fortuna ecco un tale
Mio camerata,
A me si unì, geniale,
Quella serata.

Io un bel capiton
Comprai ch'era così...
Grosso, fresco, assai buono:
E l'amico il gradì.
Mentre a pezzi lo taglio,
Proprio nel mezzo,
Per un subito rincaglio,
La lama spezzo.
Con mio sommo corruccio,
Il ventre squarcio
E vi trovo un astuccio
Di latta, marcio!
Che mai c'è, che non c'è?
Io, con ansia, apro allor
E un foglio ahimè!
Prendo io con timor!
Ne ho molte copie.
Leggete su!
Il documento
Vale un Perù!
Dileguerò
Le ambiguità,
Se oscuro un po'
Vi sembrerà!

Coro (leggendo i fogli sillabando)
Sen - spe - get
que - do - e
in - ma - tre
sette - e - un
dici - min - lat
il - sette - giu
gantin - velò
Sant - nauf
nelle - coste
del - la - go
al - emisfe
strat - tre - mari
capitan - G...
approd - conti
dove - tenton
der - pri - dei

crudel - indi
se - no - li - pro
quì - mo - a - to
un - ty - divit
canco - che
ver - sal - ci!

Mochilla Niuno certamente
Saprà indovinare
Cosa questo scritto
Può significare.
Notti e notti intere
Io dovei vegliare,
Perchè lo potessi
Tutto decifrare
Per inter tradussi
Tutto il documento;
Mi costò lavoro,
Questo già si sà!
Certo solo devesi
Al mio gran talento,
Se spiegar lo posso
A tutti qua!

N. 5.

DUETTO — *Soledad, Scolastico.*

I.

Scolastico Modello son di perfezion
Negli occhi, in viso e... tutto il resto...
Soledad Oh! ma il signor è inver modesto,
Di cortesia un ver campion!
Scolastico Quante virtù, piccina mia,
Dopo l'imen, potrai trovare...
Soledad Il buon mercante vuol vantar
La propria mercanzia!
Scolastico Perfetto son...
Soledad Perfetto egli è...
(*a due*) Frenar non so la voglia matta d'abbracciar!
Scolastico Direte ch'ei
Soledad Io dirò ch'ei
(*a due*) È assai gentil,
Ma che bouquet — Di vezzi egli è!

II.

Scolastico V'allontanate, ma perchè ?
L'amore mio vi vo' provare.
Soledad Perchè ci possono osservare
E sparlerebbero di me !
Scolastico Le male lingue non curate,
Pensate solo a far l'amor !
Soledad Frenate un poco il vostro ardor...
Ardito vi mostrate !
Scolastico Perfetto son... ecc.

N. 6.

Dottor Mirabel (Couplets della Luna)

I.

Gli astronomi la notte e il dì
Guardan la luna,
E dicon che vi è un'atmosfera
Dentro la luna,
Ma io che ho poca opinione
Di questa luna,
Direi che c'è un freddo birbon
Dentro la luna !

II.

Chi sa se le cose lassù,
Dentro la luna,
Van come quelle di quaggiù,
Fuor della luna ?!
Chi sa se i Ministri ci son,
Dentro la luna,
E se son tutti birbon,
Quei della luna !

III.

Alcuni ci vanno in rovina
Per certa luna,
Alcuni hanno casa e cantina
Con bella luna,
Ma io che ho poca opinion
Di questa luna,
Talora se gli affari van mal
Colpa è la luna !

IV.

Se un giorno potrò penetrare
In detta luna,
Ci voglio un bel pezzo restare,
Corpo di luna!
E quando sarò poi sortito
Da questa luna,
Dirovvi quel ch'abbia sentito
Dentro la luna!

N. 7.

TERZETTO - *Mochilla, Soledad, Scolastico.*

Mochilla Vostro zio sarà salvato,
Il negozio alfin è andato!
I quattrini avremo a iosa,
Domandarli basterà!
Preparatevi il bagaglio
Pel viaggio che non sbaglio.
Questa notte in ferrovia,
E doman in mezzo al mar!

Soledad Se ci arride la fortuna,
Disertiam la nostra cuna;
Se l'affare volge a male,
Io saprò che cosa far.
Corro a fare il mio bagaglio;
Nei negozi, non mi sbaglio,
Nulla mai ci perderemo
Visitando nuovi mar!

Scolastico Tanto strana è l'avventura
Che non so chi m'assicura
Se io sogno in pieno giorno,
O se desto invece son!
Corro a fare il mio bagaglio!
Se fo bene o mal non vaglio,
Al tuo fianco son beato,
Sulla terra e in mezzo al mar.

(*a tre*) Per riveder l'inglese
Stasera, attenti veh!
Fra un'ora ci dovrem
Trovar quì tutti e tre.
Molto ben! — Ci rivedrem!

QUADRO SECONDO.

Allegoria delle 5 parti del mondo

QUADRO TERZO.

A bordo dell'Yacht « Scozia ».

N. 8.

Coro di Marinari.

Nell'onde placide del mar,
Il melanconico rumor,
Allorchè il dì va a riposar,
In noi non desta alcun timor!
Lieto è il marinar
Se può navigar,
Con la bella del suo cor
Che gl'infonde nuovo ardor!
La, ra, la, ra, la, ra!

BARCAROLA.

Soledad, Ketty, Coro

Dell'orizzonte l'immenso vel
Ben presto l'alba dileguerà,
E l'infinito ed azzurro ciel
Color di rosa ritornerà!
Quando con me, tu, mio dolce ben,
Sfidi le onde del verde mar,
Col capo chin sul tuo bel sen,
Non ho timore di naufragar!

N. 9.

FINALE.

Degli Angli la bandiera,
Se sventola sul mar,
Con ripetuti evviva
Dobbiamo salutar!
Hurra! hurra!

ATTO SECONDO

AMERICA

QUADRO QUARTO.

Piazza pavesata a festa nella città di Taleskirano al Chilì.

N. 10.

Coro.

Si festeggia in Chile
Con magnificenza
Or l'anniversario
Dell'Indipendenza.
Oggi tutto è festa,
S'odon solo inver
Grida d'allegria,
Canti di piacer!
Oggi pei cori amanti,
Ogni donna del Chile,
Ha più vezzi ed incanti,
Ha il sorriso gentile!

N. 11.

QUARTETTO DELLE FUMATRICI.

Soledad, Ketty, Paquita, Carinen.

Nell'uom, se mai è un vizio
Quel di fumar,
E' nella donna grazia
Particolar.
Con una sigaretta,
Non so perchè,
La donna più gentile
Vale per tre.

Quando del fumo
Vanno alle stelle
Le dense spire
Allegre e belle,
La fantasia
Vagando va,
Un fremito tu senti
Che dà piacer!
Soli col bene amato,
Che gusto dà
La dolce sigaretta
Poter fumar!
Ma poi sovente accade
Con gran dolor,
Che il sigaro si spegne
E il fumator!
Se un uom per via
Ti ferma un poco
E col suo sigaro
Ti dà del fuoco,
A lui vicin
Vo' rimaner:
Lasciarlo senza foco
Mi dà piacer!

N. 12.

Coro.

Tutto è leggiadria,
Qui si può goder,
Grida di allegria,
Canti di piacer!

N. 13

Coro.

Ecco le chitarre
Vengon per di là;
Suonan la Chilena,
Presto su a ballar!

Su, la danza balla dell'allegra cueca
Della sanguarama o la zamacueca —
Noi farem coro e t'ammirerem,
Coi tamburi il canto accompagnerem!
Il core mio al tuo piè
Crudele hai tu lasciato
Samba que le dà!
Infelice cuoricin,
Quanto tu sei sprezzato
Samba que le dà!
A mamma non vo' dar retta,
Un dì pure pazza ell'era;
E s'ella mi dice liru
Io le dico lirulera!
Lirulera la, la!
Dimena un po' l'anca e fatti più in qua
Que le dà, que le dà...
Libertà sol regni,
Popolo sovrano
In amori e in feste
Arde Talcuano.
Tutto è leggiadria,
Quì si può goder,
Grida di allegria,
Canti di piacer!

—

Quadro Quinto.

L'innondazione - I Caimani

—

Quadro Sesto.

Il forte dell' « Indipendenza ».

N. 14.

Coro di Soldati, Comandante.

Marciam con passo
Preciso ed uguale:
Apriamo il compasso
A tempo normal.

Così, quando giunge
Il gran Generale,
Vedrà che ci punge
Ardire marzial!
Con grazia e sveltezza
Le braccia muoviam:
Con grave alterezza
Di fronte marciam.
Ognuno sia scaltro
Nel battere il piè;
La scarpa, per altro,
Sciupar non si dè!
Alt! pied... arm!

N. 15.

Coro, Generale, Comandante.

Coro Viva il Generale
Arci-parra-Gurrigurri-Borri Gorri-Gurrichea
Viva! viva!
Benvenuto sia!

Generale Basta, basta! questi evviva
Mi cominciano a seccar;
Con sveltezza, in due minuti,
La rivista vo' passar!

Comand. Che il Signor ci salvi adesso!

Generale Il comando voglio dar!
State attenti a manovrar!
Attenti!... fianco destr! spall... arm!
Riposo!...

Comand. Questa volta la manovra
Fu un pochino disugual...

Generale L'istruttore è stato lei!
É davvero un animal!
Brava gente, riflettete
Al comando che darò:
E se voi mi accontentate
Ubbriacarvi vi farò!

N. 16.

Coro.

Marciamo con passo
Preciso ed uguale,
Apriamo il compasso
A tempo normal!

Con grazia e sveltezza
Le braccia muoviam,
Con grave alterezza
Di fronte marciam!

Ognuno sia scaltro
Nel batter il piè!
La scarpa, per altro,
Sciupar non si dè!

—

Quadro Settimo.

IN OCEANIA

Il treno delle 12

N. 17.

Coro di Selvaggi.

Gua! ma! jua!
Matala - sacala - macala - jacala
Siquili - triquili - miquili - sericu
Miaiu!

Pronti siam che abbiamo - l'elasticità
Lesti le gambe, le braccia - noi muover si sa;
Ognun de' guardar - con grande attenzion,
Perchè tale ballo - è d'ogni nazion!

ATTO TERZO

Quadro Ottavo.

IN ASIA.

La Corte del Mikado.

N. 18.

Entrata dei Saltimbanchi.

Coro

Apriamo ai saltimbanchi,
Distrarre ci sapran:
I loro giuochi, certo,
Assai divertiran.
Se bravi son davvero,
Noi qui li tratterrem,
E l'ore d'ozio in corte
Noi lieti passerem!

N. 19.

Duetto — *Soledad*, *Ketty*.

I.

Noi veniamo da un suolo gentile
Dove regna in eterno l'aprile,
Dove insiem gli augelli in coro
Spandon trilli pel ciel seren!
Le campane ancor parmi di udir,
Risvegliandomi un dolce desir...
Liu, li, liu, li, liulera!
Ognor scolpito in core
T'abbiam, suolo d'amore!
Liu, li, liu, li, liulera!

II.

Se la patria lontana lasciamo,
Noi la mente al villaggio volgiamo,
E all'azzurro nostro cielo
Testimone di gioia e di duol!
La musetta ancor parmi di udir,
Dolce suono che pare un sospir!
Liu, li, liu, li, liulera,
Oh! qual primaverile
Bel suono gentile!
Liu, li, liu, li, liulera!

Canzone Orientale.

I.

Soledad L'Oriente incantator
Ha dei baglior
Ammaliator!
Color di rosa è sempre il ciel,
Il cielo bel
Senza alcun vel!
La donna oriental
Ha un fuoco tal
Che non ha ugual!
Con l'amor suo ti fa soffrir,
Col suo sospir
Ti fa morir!
E fra l'esotiche ballate,
I colpi d'anca tentator,
Le odalische profumate,
I colpi d'anca ammaliator,
I cancan delle bajadere,
Lascivi e pien di seduzion,
La vita passa fra chimere,
Bella siccome una vision!
O donne seducenti,
Dagli occhi risplendenti,
Orsù con me danzate ancor,
La danza infonde nuovo ardor!

Coro O donne seducenti,
Dagli occhi risplendenti, ecc. ecc.

II.

Soledad Fumando notte e dì
La vita quì
Lieta è così!
Allor che il sol va a riposar
Si suol cantar,
Si suol danzar!
Ognuno al caro amor
Svela l'ardor
Del proprio cor!
Delle mandòle in dolce suon
S'odon canzon
Pien di passion!
E fra l'esotiche ballate... ecc., ecc.

Coro O donne seducenti... ecc.

N. 20.

Tutti.

Pin, tiri, pin, pin, pin,
Giapponesi arditi e fieri,
Questo è un giorno di piacere,
Su marciam, coi giocolieri,
In ossequio al Gran Signor!
Viva il *Drago* vittorioso
Sacro emblema del Giappone!
Ei fé un popolo glorioso,
Dei nemici fu terror!
Marciam! bella è la vita
Se arride ognor così,
Tutto a gioir ne invita
Finchè tramonta il dì!

QUADRO NONO.

Allegoria.

QUADRO DECIMO.

IN AFRICA.

Il Vulcano nell'Isola del Capo Verde.

QUADRO UNDECIMO.

APOTEOSI

Il Porto di Malaga.

FINALE.

La Spagna alfin noi rivediam,
O patrio suol, ti salutiam!
O aura, ancor ti respiriam!
Hurrà!... hurrà!... hurrà!...

FINE.

Centesimi 30